



#lamCScup

## CREDIT SUISSE CUP tournoi CO / OSspiele 9H Billens

<b>Lieu, date / Ort, Datum :</b>	<b>Billens, terrain de football / Billens, Fussballplatzt</b> <b>Vendredi 3 mai (réserve 17 mai) / Freitag 3. Mai (Reserve 17. Mai)</b>
<b>Vestiaires / Garderoben :</b>	terrain (il est souhaitable que les équipes soient déjà changées en venant au tournoi) Fussballplatz (es ist wünschenswert, dass die Mannschaften bereits umgezogen am Turnier erscheinen)
<b>Arbitrage / Schiedsrichter :</b>	joueurs / joueuses des équipes participantes. Spieler und Spielerinnen der Mannschaften
<b>Temps incertain / Unbeständiges Wetter :</b>	L'information sera transmise sur le site : <a href="http://www.affcscup.ch/">http://www.affcscup.ch/</a> (rubrique « CO ») au plus tard la veille du tournoi jusqu'à 12h. Die Information wird auf der Website: <a href="http://www.affcscup.ch/">http://www.affcscup.ch/</a> (Rubrik « CO/OS ») spätestens Donnerstag bis 12 Uhr publiziert.
<b>Responsable du tournoi / Turnierverantwortlicher :</b>	<b>Yann Jorand, 079 8205029</b>
<b>Equipes / Mannschaften :</b>	Minimum 6 joueurs par équipe, <i>liste à remettre avant le 1er match.</i> Maximum 10 joueurs. Mindestens 6 Spieler pro Mannschaft, <i>die Liste ist vor dem ersten Spiel abzugeben (Max. 10 Spieler)</i>
<b>Déroulement / Verlauf:</b>	matches de groupe (env.11 min), sans changement de côté GruppeSpiele (ung.11 Min), ohne Seitenwechsel
<b>Finale cantonale / Kantonales Finale :</b>	<b>Le vainqueur</b> se qualifie pour la finale suisse (mercredi 12 juin à Bâle) <b>Sieger</b> sind für das schweizerische Finale qualifiziert (Mittwoch 12. Juni in Basel)
<b>Remarques / Bemerkungen :</b>	En cas d'égalité, on déterminera le vainqueur du groupe d'après les critères suivants / Im Falle der Gleichheit werden wir die Gruppensieger nach folgenden Kriterien ermitteln : a) rencontre directe / direkte Begegnung b) meilleure différence de buts de tous les matchs / bessere Tordifferenz aller Spiele c) meilleure attaque / Anzahl geschossene Tore d) tirs de penalties / Penaltyschiessen (5 tirs / 5 Schüsse)

**Chaque équipe prend connaissance du règlement téléchargeable sur le site**

**<http://www.affcscup.ch/>**

**Jedes Team nimmt Kenntnis vom, auf der Webseite herunterladbarem, Reglement**

**<http://www.affcscup.ch/>**